



# la valse du temps



## Rapport annuel 2015

Ecrit par Caroline Bernasconi, avec la précieuse collaboration de Véronique Joliat Koller

Centre de jour pour personnes atteintes  
de troubles importants de la mémoire  
de type Alzheimer  
Route des Rangiers 7  
2952 Cornol  
032 462 11 57

[www.lavalsedutemps.ch](http://www.lavalsedutemps.ch)  
[contact@lavalsedutemps.ch](mailto:contact@lavalsedutemps.ch)

IBAN : CH56 0078 9016 5596 7069 5

## Sommaire

1. Message de la directrice
2. L'équipe de La Valse du Temps
3. L'année 2015
4. Les projets pour l'année 2016
5. Remerciements
6. Statistiques

### 1. Message de la directrice

Chers Membres et Amis de l'Association, Chers Hôtes et Familles, Chers Partenaires,

Cette année a été un peu particulière. Pour des raisons familiales, je me suis absentée durant 5 mois. Durant ce temps, l'équipe d'accompagnement a pris le relais. C'est pourquoi, j'ai eu envie d'orienter mon message, non pas sur l'accompagnement prodigué à nos hôtes comme j'en ai l'habitude, mais sur les personnes qui en prennent soin et qui constitue une équipe pluridisciplinaire dont le but est de favoriser le bien-être de nos hôtes durant leur séjour à La Valse du Temps. Pour ce faire, je vais utiliser l'image d'un navire.

Afin qu'un navire puisse voguer et garder un cap, il faut nécessairement faire preuve de participation, de coopération et d'esprit d'équipe. Si chacun à bord manœuvre dans son coin, ne partage pas la volonté d'aller dans la même direction, le navire tourne en rond et peut même chavirer. Pour avancer, il est donc essentiel de pouvoir compter sur une organisation cohérente et la transmission d'un certain nombre d'indications essentielles admises par tous et mises en œuvre convenablement : « en avant toute, hissez les amarres, direction bâbord ! ».

Durant mon absence, j'ai pu compter sur chaque membre de l'équipage de La Valse du Temps. Ensemble, ils ont su maintenir une organisation, communiquer entre eux pour la bonne marche du centre, continuer de mettre en place des projets, pris de nouvelles responsabilités et même relever des défis inédits. Mais surtout, ils ont fait preuve d'un fort esprit d'équipe. Et c'est cet esprit d'équipe que j'aimerais particulièrement féliciter, car il leur a permis de garder le cap. Alors sincèrement, encore un grand merci à vous pour votre engagement !

Je préciserais toutefois que le capitaine du navire, grâce à ses lunettes longue vue, a continué de veiller sur son équipage durant son absence. Car tout navire a besoin d'un capitaine pour continuer à donner le cap, la direction. Aujourd'hui, je suis heureuse d'avoir pleinement retrouvé ma place au sein de mon équipage. Mais j'insiste encore sur un dernier point : un capitaine sans équipage ne voyagera que dans ses rêves ! Le capitaine a besoin de son équipage pour continuer à aller toujours plus loin, toujours plus haut (hissez haut) !

## 2. L'équipe de La Valse du Temps

### Comité de l'Association La Valse du Temps

Denis Fridez, président, représentant de l'Etat  
Bernard Babey, vice-président  
Adline Seuret, secrétaire  
Claire Lehmann, caissière  
Dr. Freddy Clavijo, membre  
France-Anne Andrist, membre  
Alain Gerber, membre, représentant de la commune  
Caroline Bernasconi, membre

*Vérificateurs des comptes :*  
Aline Frei  
Claude Voisard  
Dominique Boillat, suppléante

### Le centre de jour La Valse du Temps

#### **Direction**

Caroline Bernasconi

#### **Médecin référent**

Dr. Freddy Clavijo

#### **Secrétariat et comptabilité**

Véronique Joliat Koller

#### **Equipe d'accompagnement**

Rachel Baillif, infirmière  
Julian Cattin, aide-soignant  
Nicole Daepf, ASSC  
Agnès Flury, animatrice  
Mickaël Foret, infirmier  
Claudine Zürcher, ASSC, formation en Validation  
Cédric Bouele, éducateur social en formation  
Marion Roos, apprentie ASE  
Mattie Nsingani, nettoyage du centre

#### **Bénévoles**

Monique Bron  
Nadine Burket  
Agnès Cattin  
Donata Fiori  
Colette Gogniat  
Isabelle Guinans  
Agnès Rais  
Christine Reusser  
Anne-Catherine Six

#### *Stagiaires longue durée*

Caroline Hofstetter (psychologue)  
Jessica Correia (apprentie ASE)  
Myriam Schaad (apprentie ASE)  
Marie Schneider (pré-HES)



### 3. L'année 2015

#### 3.1. Les manifestations 2015

Le 22 septembre, la remise du **prix Coup de Cœur 2015 par l'Association Alzheimer Jura** s'est déroulée dans nos locaux. Le prix récompense les personnes qui s'engagent de manière significative en faveur des malades et de leurs proches. Cette année, il a été décerné à Mme Claudine Etienne qui depuis plusieurs années donne de son temps bénévolement à sa voisine atteinte de la maladie d'Alzheimer. Elle assure notamment des présences à son domicile et l'accompagne dans ses déplacements à La Valse du Temps. Encore merci à vous pour votre engagement au quotidien !



**Le 30 octobre a eu lieu la journée des proches aidants.** Le but de cette manifestation est de reconnaître l'engagement des proches aidants en faveur du maintien à domicile des personnes de leur entourage atteintes dans leur santé. Pour cette occasion, divers courts-métrages sur cette thématique ont été projetés au collège Stockmar, suivi d'une table ronde où des proches aidants ont pu apporter leur témoignage. La Valse du Temps a participé en partageant un stand avec l'Association Alzheimer Jura afin d'informer les personnes présentes de notre existence et de nos prestations.

Le samedi 12 décembre a eu lieu **notre marché de Noël**. Pour cette première édition, les hôtes avaient confectionné diverses préparations culinaires et réalisations manuelles destinées à la vente. En parallèle, le vernissage des tableaux réalisés par une de nos hôtes a rencontré un vif intérêt de la part du public, certaines œuvres ayant été d'ailleurs rapidement réservées. De plus, afin de choyer nos visiteurs, du foie gras maison, du vin chaud et des crêpes leur ont été offerts. Une ambiance festive sur un fond sonore de musique de Noël ont engendré des échanges chaleureux qui ont fait de cette manifestation un réel succès. Nous remercions encore les visiteurs de leur grande générosité. L'expérience est sans hésiter à réitérer !



Des événements ont lieu régulièrement tout au long de l'année. C'est le cas **du groupe d'entraide** qui réunit chaque mois une moyenne de 5 proches aidants. Ces derniers ont la possibilité de partager leurs expériences sur l'accompagnement d'un proche atteint de démence, de poser des questions sur la maladie, d'être réellement entendu dans ce qu'ils vivent au quotidien ou encore de verbaliser leurs émotions dans une atmosphère bienveillante et sans jugement. Je rappelle que la participation au groupe d'entraide est gratuite et sa fréquentation est libre, selon les possibilités ou les besoins des proches.

Durant l'année 2015, nous avons également eu le bonheur d'accueillir quelques **enfants de l'UAPE de Cornol** le lundi matin, avant la préparation du repas, autour d'un jeu ou simplement de discussions. Les hôtes ont beaucoup apprécié ces moments qui ont engendré de beaux échanges intergénérationnels.



Nous continuons à nous investir dans la vie du village. Depuis plus d'année, nous rédigeons un article pour le journal de Cornol : **Le Corbedos**. Ainsi, nous avons présenté le centre et ses activités mais aussi retranscrits les échanges de nos hôtes sur des souvenirs en lien avec un thème préalablement choisi avec eux.

Faire découvrir le fonctionnement du centre et comprendre l'accompagnement prodigué à nos hôtes fait toujours partie de nos objectifs. Cette année, nous avons **ouvert les portes du centre** à l'équipe des animatrices du Foyer des Marguerites et à plusieurs professionnels chargés de futurs projets de centre de jour (Neuveville et Association L'Escale de Bonfol). Notre institution a également été présentée au Conseil de la santé publique.

### 3.2. Du côté de la formation

Former des **apprentis** et accueillir des **stagiaires** est essentiel car cela permet non seulement d'ouvrir le centre à l'extérieur et ainsi de le faire connaître, mais surtout de faire découvrir notre philosophie de soin. En 2015, nous avons accueilli :

- 2 apprenties ASE pour une durée de quatre mois et 1 apprentie engagée pour deux ans dans le cadre d'une formation raccourcie.
- 4 professionnels venant d'horizons différents pour un stage de longue durée : une psychologue, un éducateur social, une aide soignante et une stagiaire pré-HES.
- 25 stagiaires venus quelques jours découvrir le fonctionnement du centre (14 étudiants ou écoliers et 11 auxiliaires de santé dans le cadre du programme de relève à domicile de la Croix-Rouge mis en place en 2014).

Par ailleurs, la responsable a continué de donner des cours aux apprentis de l'EMS2 sur la manière d'accompagner et de communiquer avec les personnes atteintes de troubles cognitivo-mnésiques. Le centre et sa philosophie de soin leur a également été présentés.

**L'équipe d'accompagnement**, quant à elle, a participé à des colloques mensuels ainsi qu'à des séances de supervision avec le Dr. Freddy Clavijo et a bénéficié de plusieurs formations continues. Particulièrement, cette année, une de nos collaboratrices a suivi la formation de praticienne en Validation, une technique de communication spécifiquement adaptée pour les personnes désorientées.

### 3.3. Le bénévolat

En 2015, notre équipe de bénévoles compte 9 personnes. Concrètement, cela signifie :

- **540 heures dans l'accompagnement**
- **60 heures dans les transports**

L'aide apportée par les bénévoles est essentielle au bon fonctionnement du centre. Leur présence est précieuse et entraîne de magnifiques moments de partage avec nos hôtes. Je profite de remercier chacune d'entre elles très chaleureusement.

## 4. Les projets pour l'année 2016

En 2016, différents projets vont retenir toute notre attention. Tout d'abord, l'équipe d'accompagnement et nos hôtes vont se réunir autour de **la réalisation d'un jardin suspendu avec des pierres des Franches-Montagnes**. L'idée est de pouvoir faciliter l'activité du jardinage qui passionne un bon nombre de nos hôtes en mettant le jardin à leur hauteur. Nous accueillons bien évidemment toute personne qui souhaite nous donner un coup de main dans ce projet, qui a pu voir le jour grâce au soutien du Rotary Club que nous remercions chaleureusement.

Nous avons également décidé d'organiser une sortie qui sort de l'ordinaire afin de remercier l'ensemble des hôtes pour leur investissement à l'occasion du marché de Noël. Ainsi cet été, tous les hôtes et les collaborateurs auront l'opportunité de **se balader en calèche** à travers les paysages jurassiens tout en dégustant une délicieuse fondue !

Un autre projet mais concernant cette fois-ci **les proches aidants** sera développé en 2016 conjointement par La Valse du Temps et l'Aide et les soins à domicile, grâce au soutien de la Fondation O2 et de l'Oeuvre jurassienne de secours. Accompagner une personne atteinte de la maladie d'Alzheimer ou d'une autre forme de démence représente un défi au quotidien. Il est essentiel que les proches aidants prennent soin d'eux afin d'accompagner la personne le plus longtemps et dans les meilleures conditions possibles. C'est pourquoi nous souhaitons renforcer le soutien aux proches aidant en mettant en place **un programme « Apprendre à être mieux pour mieux aider »** qui existe en deux variantes :

- Des interventions individuelles à domicile dispensées par l'Aide et les Soins à domicile.
- Une formation en groupe de 15 séances hebdomadaires donnée par La Valse du Temps.

Grâce à ce programme de prévention, qui est appliqué avec succès au Québec depuis plusieurs années, les proches aidants pourront échanger dans un climat de confiance afin de mieux connaître la maladie et ses incidences, mais également apprendre à utiliser des stratégies adéquates et efficaces pour faire face aux situations difficiles. Les proches aidants pourront ainsi ajouter « des cordes à leur arc » afin de diminuer l'intensité de leur stress et de préserver leur santé.



la valse du temps



AIDE ET SOINS A DOMICILE



la valse du temps

## **Vous accompagnez un proche souffrant de la maladie d'Alzheimer et vous souhaitez mieux gérer les difficultés quotidiennes et le stress ?**

**Nous vous proposons de participer au programme  
« Apprendre à être mieux, pour mieux aider »  
Il existe en deux variantes :**

### **Des interventions individuelles :**

**6 séances de 45 min**

**A domicile**

**10.-/séance**

**Aide et soins à domicile**

**032 423 15 34**

### **Une formation en groupe :**

**15 séances de 2 heures**

**Lieu à confirmer**

**10.-/séance**

**La Valse du Temps**

**032 462 11 57**

- **Mieux connaître la maladie et ses incidences**
- **Faire face aux situations délicates par des stratégies adéquates**
- **Diminuer l'intensité du stress et éviter de s'épuiser**
- **Acquérir de nouvelles compétences**
- **Connaître les différentes formes de soutien existantes**
- **Echanger dans un climat de confiance**

*Possibilités de trouver des solutions de garde pour les séances de groupe.*

*Aide financière possible.*

Programme développé par la Chaire  
Desjardins à Montréal

Avec le soutien de :

**Œuvre jurassienne  
de secours**



Fondation 2

## 5. Remerciements

**Aux hôtes et à leurs familles**, pour la confiance qu'ils nous accordent ;

A l'ensemble des **collaborateurs de La Valse du Temps ainsi que nos bénévoles** pour leur réel engagement au quotidien ;

Au **Dr. Freddy Clavijo** pour les supervisions qui nous permettent de réfléchir sur nos pratiques professionnelles ;

Aux **autorités cantonales et communales** ainsi qu'à tous nos **partenaires** du réseau de soin jurassien et des **Ecoles** pour la bonne collaboration établie au bénéfice des personnes accompagnées et de la formation des professionnels ;

Aux **membres de l'Association**, aux **donateurs**, qu'il soient des **particuliers**, des **entreprises**, des « **Club Service** », des **associations**, des **fondations** ou des **familles** qui dans les moments difficiles d'un deuil ont pensé à La Valse du Temps. Grâce à vous, nous pouvons continuer de développer de nouveaux projets ;

**Aux membres du comité** et spécialement à **notre président**, Denis Fridez, pour leur investissement au sein de l'Association, le temps qu'ils y consacrent et la confiance accordée ;

**Merci finalement à vous tous** de participer de près ou de loin à construire La Valse du Temps et à la faire connaître auprès des potentiels bénéficiaires d'un accueil !



## 6. Statistiques

**L'année 2015, c'est :**

**50 personnes accueillies**

25 hommes et 25 femmes

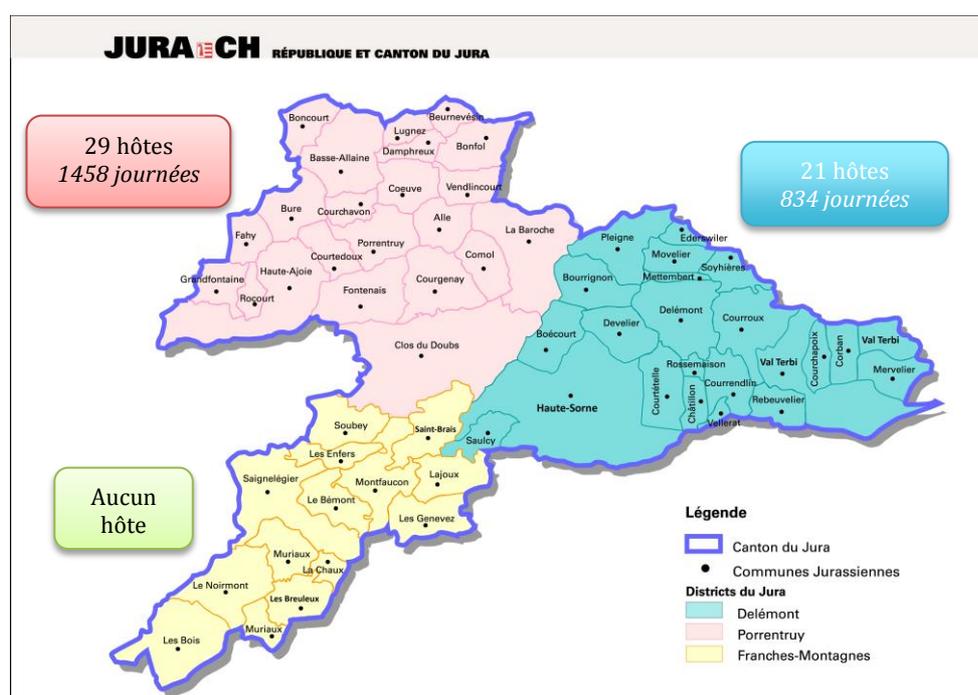
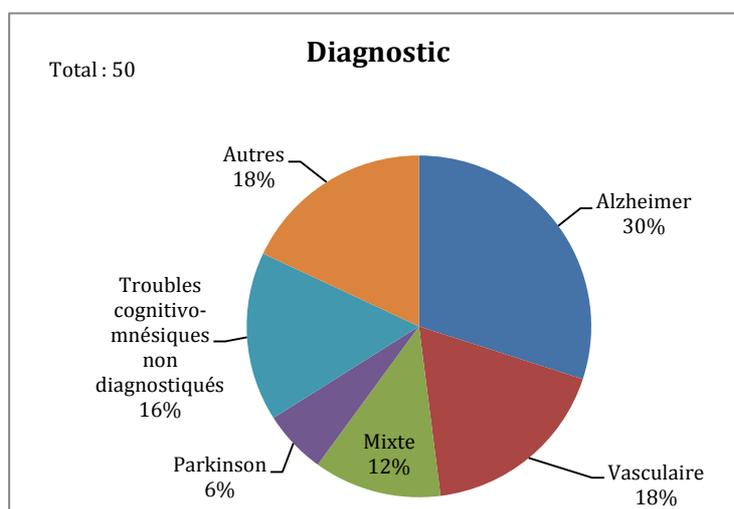
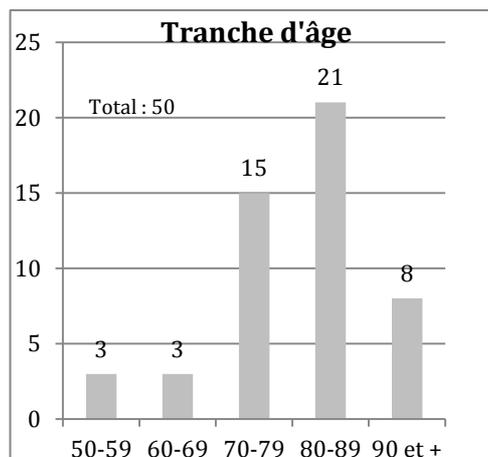
- 34 personnes vivent en couple
- 8 personnes vivent avec un enfant et 1 au sein d'une communauté religieuse
- 7 personnes vivent seules

**Une moyenne d'âge de 82 ans**

Femmes : 87,4

Hommes : 76,5

La majorité de nos hôtes sont atteints de la maladie d'Alzheimer, d'une démence vasculaire ou d'une démence mixte.





### L'année 2015, c'est :

249 journées d'ouverture

**2'292 journées d'accueil pour  
50 hôtes**

**Un taux de présence de 9,2**

227 absences

### Une durée moyenne de fréquentation\* en augmentation de 4 mois

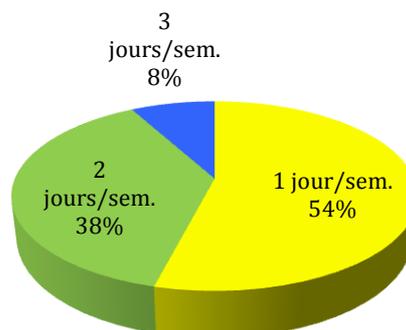
- 19,3 mois pour les hôtes encore au centre
- 14,2 mois pour les hôtes ayant quittés définitivement le centre

\*Ne sont pas comptés les jours d'absences avant le départ (hospitalisation, maladie) et les personnes fréquentant le centre moins d'un mois.

2015, c'est aussi **25 familles rencontrées** pour un premier rendez-vous

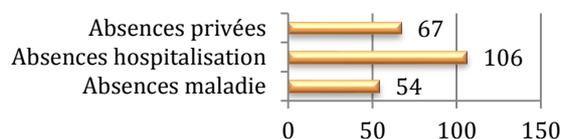
21 admissions / 17 départs

### Fréquentation



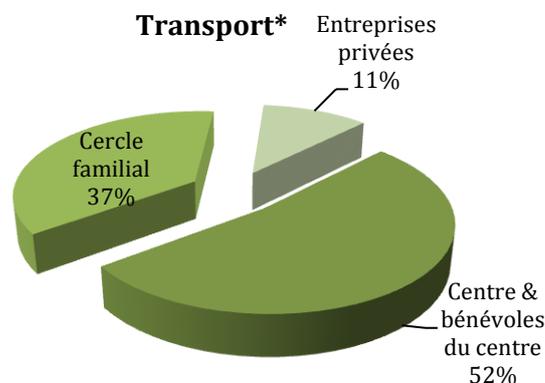
### Absences\*

Total : 227



\* Au 31.12. 2015 ou à l'arrêt de la fréquentation du centre.

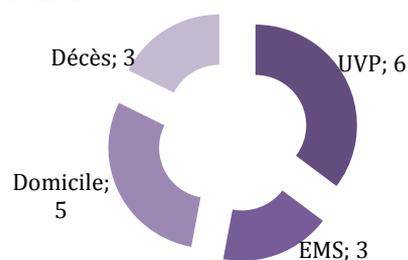
### Transport\*



\* Les trajets sont parfois assurés par plusieurs moyens

### Sortie\*

Total : 17



\* Augmentation des sorties UVP et diminution des sorties EMS par rapport en 2014

**Encore un grand merci à vous pour  
votre précieux soutien !**

**Nous nous réjouissons de vous  
retrouver afin de partager de  
nouveaux moments  
d'échanges avec vous !**